



# MEDICINA TRADICIONAL CHINESA



**MATERIAL TÉCNICO DESTINADO AOS PRESCRITORES**

**BA WEI DI HUANG WAN**

八味地黄丸 - Rehmannia Eight F6rmula

**BA ZHEN TANG**

八珍湯 - Angelica e Ginseng F6rmula

**BAN XIA XIE XIN TANG**

半夏瀉心湯 - Pinellia F6rmula

**BU ZHONG YI QI TANG**

補中益氣湯 - Ginseng e Astragalus F6rmula

**CHAI HU QING GAN TANG**

當歸四逆湯 - Bupleurum F6rmula

**CHAI HU SHU GAN TANG**

柴胡疏肝湯 - Bupleurum e Cyperus F6rmula

**DA HUANG MU DAN PI TANG**

大黃牡丹湯 - Rhuibarbo e Paeonia F6rmula

**DANG GUI SHAO YAO SAN**

當歸芍藥散 - Angelica e Paeonia F6rmula

**DANG GUI SI NI TANG**

當歸四逆湯 - Angelica e Jujuba F6rmula

**DU HUO JI SHENG TANG**

獨活寄生湯 - Du Huo e Loranthus F6rmula

**FANG JI HUANG QI TANG**

防己黃芪湯 - Stephania e Astragalus F6rmula

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

**GAN MAI DA ZAO TANG**

甘麥大棗湯 - Licorice e Jujuba F6rmula

**GUI PI TANG**

歸脾湯 - Ginseng e Longan F6rmula

**GUI ZHI TANG**

桂枝湯 - Cinnamom F6rmula

**HONG QU MI**

紅麴米 - MONASCUS

**HUAI HUA TANG**

五味消毒飲 - Sophora Flos F6rmula

**HUANG QI**

黃耆湯 - Radix Astragalli

**HUO XIANG ZHENG QI SAN**

藿香正氣散 - Agastachi F6rmula

**JIA WEI XIAO YAO SAN**

加味逍遙散 - Bupleurum e Paeonia F6rmula

**JUAN BI TANG**

蠲痺湯 - Notopterygi e Curcuma F6rmula

**LING ZHI**

靈芝 - REISHI

**LIU WEI DI HUANG WAN**

六味地黄丸 - Rehmannia Six F6rmula

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

**LONG DAN XIE GAN TANG**

龍膽瀉肝湯 - Gentiana Fórmula

23

**MAI MEN DONG TANG**

麥門冬湯 - Ophiopogon Fórmula

24

**PING WEI SAN**

平胃散 - Magnolia e Ginger Fórmula

25

**QI BAO MEI RAN DAN**

七寶美髯丹 - Polygonum e Achyranthis Fórmula

26

**QI JU DI HUANG WAN**

杞菊地黃丸 - Lycium, Chrysanthemum e Rehmannia Fórmula

27

**QING FEI TANG**

清肺湯 - Platycodon e Fritillaria Fórmula

28

**RUN CHANG WAN**

潤腸丸 - Linum e Rhuibarbo Fórmula

29

**SAN HUANG XIE XIN TANG**

三黃瀉心湯 - Coptidis e Rhuibarbo Fórmula

30

**SHAN ZHA**

山楂 - Fructus Crataegi

31

**SHAO YAO GAN CAO TANG**

芍藥甘草湯 - Paeonia e Licorice Fórmula

32

**SUAN ZAO REN TANG**

酸棗仁湯 - Zizyphus Fórmula

33

**TIAN WANG BU XIN DAN**

天王補心丹 - Ginseng e Zizyphus Fórmula

34

**WU LING SAN**

五苓散 - Gardenia e Hoelen Fórmula

35

**WU WEI XIAO DU YIN**

五味消毒飲 - Lonicera e Chrysanthemum Fórmula

36

**XIAO CHAI HU TANG**

小柴胡湯 - Minor Bupleurum Fórmula

37

**XIAO YAO SAN**

逍遙散 - Bupleurum e Angelica Fórmula

38

**XIN YI QING FEI YIN**

辛夷清肺飲 - Magnolia e Gypsum Fórmula

39

**XUE FU ZHU YU TANG**

血府逐瘀湯 - Angelica e Platycodon Fórmula

40

**YAN HU SUO**

延胡索 - Rhizoma Corydalis

41

**YIN QIAO SAN**

銀翹散 - Lonicera e Forsythia Fórmula

42

**YU QUAN WAN**

玉泉丸 - Trichosantis e Pueraria Fórmula

43

**ZHENG GU ZI JIN DAN**

正骨紫金丹 - Calamus e Carthamus Fórmula

44



# CLASSIFICAÇÃO PELA AÇÃO ENERGÉTICA

## FÓRMULAS PARA ALIVIAR SÍNDROME SUPERFICIAL

·Acre-mornas que dispersam a superfície

**GUI ZHI TANG**

桂枝湯 - Cinnamom Fórmula

14

·Acre-frescas que dispersam a superfície

**YIN QIAO SAN**

銀翹散 - Lonicera e Forsythia Fórmula

42

·Aliviam superfície e purificam interior

**XIN YI QING FEI YIN**

辛夷清肺飲 - Magnolia e Gypsum Fórmula

39

·Aquece meridianos e dispersa frio

**DANG GUI SI NI TANG**

當歸四逆湯 - Angelica e Jujuba Fórmula

09

## FÓRMULAS PURGATIVAS

·Umedecem e desbloqueiam inferior

**RUN CHANG WAN**

潤腸丸 - Linum e Rhuibarbo Fórmula

29

·Resfriam e purgam inferior

**DA HUANG MU DAN PI TANG**

大黃牡丹湯 - Rhuibarbo e Paeonia Fórmula

07

## FÓRMULA DIGESTIVA

·Aliviam estagnação alimentar

**HONG QU MI - 紅麴米 - MONASCUS**

15

**SHAN ZHA**

山楂 - Fructus Crataegi

31

## FÓRMULAS HARMONIZANTES

·Harmonizam Shao-Yang

**XIAO CHAI HU TANG**

小柴胡湯 - Minor Bupleurum Fórmula

37

·Harmonizam Fígado e Baço

**CHAI HU SHU GAN TANG**

柴胡疏肝湯 - Bupleurum e Cyperus Fórmula

06

**DANG GUI SHAO YAO SAN**

當歸芍藥散 - Angelica e Paeonia Fórmula

08

**JIA WEI XIAO YAO SAN**

加味逍遙散 - Bupleurum e Paeonia Fórmula

19

·Harmonizam Estômago e Intestino

**BAN XIA XIE XIN TANG**

半夏瀉心湯 - Pinellia Fórmula

03

·Regulam e harmonizam Fígado e Baço

**XIAO YAO SAN**

逍遙散 - Bupleurum e Angelica Fórmula

38

## FÓRMULAS PURIFICANTES

·Purificam calor do Zang-Fu

**LONG DAN XIE GAN TANG**

龍膽瀉肝湯 - Gentiana Fórmula

23

·Purificam calor e elimina toxina

**CHAI HU QING GAN TANG**

當歸四逆湯 - Bupleurum Fórmula

05

**SAN HUANG XIE XIN TANG**

三黃瀉心湯 - Coptidis e Rhuibarbo Fórmula

30

**WU WEI XIAO DU YIN**

五味消毒飲 - Lonicera e Chrysanthemum Fórmula

36

## FÓRMULAS TONIFICANTES

·Tônico de Sangue

**GUI PI TANG**

歸脾湯 - Ginseng e Longan Fórmula

13

**SHAO YAO GAN CAO TANG**

芍藥甘草湯 - Paeonia e Licorice Fórmula

32

·Tônico de Qi

**BU ZHONG YI QI TANG**

補中益氣湯 - Ginseng e Astragalus Fórmula

04

**HUANG QI**

黃耆湯 - Radix Astragalli

17

·Tônico de Qi e Sangue

**BA ZHEN TANG**

八珍湯 - Angelica e Ginseng Fórmula

02

**LING ZHI**

靈芝 - REISHI - GANODERMA

21

·Tônico de Yin

**LIU WEI DI HUANG WAN**

六味地黃丸 - Rehmannia Six Fórmula

22

**QI JU DI HUANG WAN**

杞菊地黃丸 - Lycium, Chrysanthemum e Rehmannia Fórmula

27

**YU QUAN WAN**

玉泉丸 - Trichosantis e Pueraria Fórmula

43

·Tônico de Yin e Qi

**QI BAO MEI RAN DAN**

七寶美髯丹 - Polygonum e Achyranthis Fórmula

26

·Tônico de Yin e Yang

**BA WEI DI HUANG WAN**

八味地黃丸 - Rehmannia Eight Fórmula

01

## FÓRMULAS REGULADORAS DE SANGUE

·Ativam fluxo de sangue e eliminam estagnação

**XUE FU ZHU YU TANG**

血府逐瘀湯 - Angelica e Platycodon Fórmula

40

**ZHENG GU ZI JIN DAN**

正骨紫金丹 - Calamus e Carthamus Fórmula

44

**YAN HU SUO**

延胡索 - Rhizoma Corydalis

41

·Reguladora de sangue

**HUAI HUA TANG**

五味消毒飲 - Sophora Flos Fórmula

16

# CLASSIFICAÇÃO PELA AÇÃO ENERGÉTICA

## FÓRMULAS QUE ELIMINAM UMIDADE

•Aromáticas que eliminam umidade

**HUO XIANG ZHENG QI SAN**  
藿香正氣散 - Agastachi Fórmula

18

•Dispensam vento e eliminam umidade

**DU HUO JI SHENG TANG**  
獨活寄生湯 - Du Huo e Loranthus Fórmula

10

**JUAN BI TANG**  
蠲痺湯 - Notopterygi e Curcuma Fórmula

20

•Elimina umidade

**FANG JI HUANG QI TANG**  
防己黃芪湯 - Stephania e Astragalus Fórmula

11

**PING WEI SAN**  
平胃散 - Magnolia e Ginger Fórmula

25

**WU LING SAN**  
五苓散 - Gardenia e Hoelen Fórmula

35

## FÓRMULAS QUE ELIMINAM SECURA

**MAI MEN DONG TANG**  
麥門冬湯 - Ophiopogon Fórmula

24

**QING FEI TANG**  
清肺湯 - Platycodon e Fritillaria Fórmula

28

## FÓRMULAS TRANQUILIZANTES

•Nutrem o sangue e acalmam a mente

**GAN MAI DA ZAO TANG**  
甘麥大棗湯 - Licorice e Jujuba Fórmula

12

**SUAN ZAO REN TANG**  
酸棗仁湯 - Zizyphus Fórmula

33

**TIAN WANG BU XIN DAN**  
天王補心丹 - Ginseng e Zizyphus Fórmula

34

# BA WEI DI HUANG WAN

八味地黄丸 - Rehmannia Eight Fórmula

Nome inglês: **Rehmannia Eight Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Fórmula Tonificante de Yin e Yang.

**Ação:** Aquece e nutre o Aquecedor Inferior, revigora o **Yang** do Rim, tonifica **Yin** e **Yang** do Rim.

**Indicação:** Deficiência do rim devido a debilidade do Fogo do **Ming Men** (porta vital), acompanhada de retenção de frio no baço e no estômago, deficiência do **Yang** do rim, doenças senis com quadro de deficiência do rim.

**Sinais e Sintomas:** Incontinência urinária, edema, zumbido, hipoacusia, impotência sexual, fraqueza lombar e nos membros inferiores, inapetência ou polifagia, fezes amolecidas, boca seca, oligúria, disúria, estrangúria.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
SHU DI HUANG	RADIX REHMANNIAE PREPARATA
SHAN YAO	RHIZOMA DIOSCOREAE
SHAN ZU YU	FRUCTUS CORNI
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
MU DAN PI	CORTEX MOUTAN RADICIS
ZE XIE	RHIZOMA ALISMATIS
GUI ZHI	RAMULUS CINNAMOMI
FU ZI	TUBER ACONITI PREPARATA

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.

# BA ZHEN TANG

八珍湯 - Angelica e Ginseng Fórmula

Nome inglês: **Tang Kuei and Ginseng Eight Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Tonifica o Qi e Xue

**Ação:** Tonifica o **Qi** e o **Xue** (sangue), harmoniza os Sistemas **In** (nutricional) e **Wei** (defesa).

**Indicação:** Para tonificar o **Qi** e nutrir o sangue nos casos de anemia, síndromes hemorrágicas uterinas, período de convalescença no pós parto.

**Sinais e Sintomas:** Palidez cutânea, voz inativa, fadiga, fraqueza dos membros superiores e inferiores, palpitações, inapetência, ansiedade, sede intensa, febrícula, aversão ao frio, extremidades frias, tonturas, pele ressecada e sem brilho.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
SHU DI HUANG	RADIX REHMANNIAE PREPARATA
CHUAN XIONG	RHIZOMA LIGUSTICI CHUANXIONG
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
REN SHEN	RADIX GINSENG
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS MACROCEPHALAE
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.





# BAN XIA XIE XIN TANG

半夏瀉心湯 - Pinellia Fórmula

Nome inglês: **Pinellia Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### **Classificação: Fórmula que Harmoniza Estômago e Intestinos**

**Ação:** Aquece e dispersa o Frio-Umidade e a Umidade-Calor, harmoniza o estômago, inibe o refluxo gástrico, tonifica o baço e alivia a plenitude abdominal.

**Indicação:** Fórmula para estagnação de Umidade-Calor no Aquecedor Médio associada a desarmonia do **Qi** do Estômago. Indicada para casos de distúrbios gastrointestinais acompanhados de náuseas, sensação de plenitude epigástrica, vômito, flatulência e diarreia.

**Sinais e Sintomas:** Plenitude gástrica sem dor abdominal, náuseas e vômitos, aumento de borborigmo sem flatulência, disenteria e inflamação bucal.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
BAN XIA	TUBER PINELLIA
HUANG QIN	RADIX SCUTELLARIAE
REN SHEN	RADIX GINSENG
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
HUANG LIAN	RHIZOMA COPTIDIS
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE
GAN JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS SICCATUM

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.

# BU ZHONG YI QI TANG

補中益氣湯 - Ginseng e Astragalus Fórmula

Nome inglês: **Ginseng and Astragalus Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Tonifica o Qi.

**Ação:** Tonifica o Aquecedor Médio, Eleva o **Yang**, fortalece o baço, beneficia o **Qi**, Harmoniza o **Yin**.

**Indicação:** Deficiência de **Qi** do baço e do estômago, prolapso do **Qi** central, deficiência de **Yang** do baço. Indicada nos casos de inapetência, astenia, emagrecimento, atrofia muscular e esgotamento físico.

**Sinais e Sintomas:** Astenia, cansaço, palidez cutânea, sudorese espontânea, falta de ar, tontura, aversão ao frio, sede por líquidos quentes, fraqueza nas mãos e pés, inapetência, ansiedade, cefaleia, sensação de calor, sonolência diurna e pós-prandial, bocejos frequentes.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
HUANG QI	RADIX ASTRAGALI
REN SHEN	RADIX GINSENG
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
CHEN PI	PERICARPIUM CITRI RETICULATAE
SHENG MA	RHIZOMA CIMICIFUGAE
CHAI HU	RADIX BUPLEURI
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# CHAI HU QING GAN TANG

當歸四逆湯 - Bupleurum Fórmula

Nome inglês: **Bupleurum and Rehmannia Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula que Purifica Calor e Elimina Toxina**

**Ação:** Purifica o calor do fígado e seda o fogo.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar retenção de Vento-Calor nos meridianos do fígado, vesícula biliar e triplo aquecedor. Acometimento de **Qi** e de **Jin**(essência do líquido). Indicada para casos de linfangites, linfadenopatias cervicais, adenopatias, linfomas, tonsilites e dermatoses.

**Sinais e Sintomas:** Febre elevada, cefaléia, boca seca, língua ressecada, sede, sudorese intensa, hiperemia facial, hiperfagia, anorexia.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
CHAI HU	RADIX BUPLEURI
HUANG QIN	RADIX SCUTELLARIAE
REN SHEN	RADIX GINSENG
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
ZHI ZI	FRUCTUS GARDENIAE
CHUAN XIONG	RHIZOMA LIGUSTICI CHUANXIONG
LIAN QIAO	FRUCTUS FORSYTHIAE
JIE GENG	RADIX PLATYCODI

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.

# CHAI HU SHU GAN TANG

柴胡疏肝湯 - Bupleurum e Cyperus Fórmula

Nome inglês: **Bupleurum and Cyperus Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Fórmula que Harmoniza Fígado e Baço-Estômago.

**Ação:** Dispersa a estagnação de **Qi** do fígado, regula o **Qi**, harmoniza o fígado, ativa a circulação do sangue e elimina a dor.

**Indicação:** Estagnação de **Qi** e **Xue** (sangue) no fígado.

**Sinais e Sintomas:** Dor nos hipocôndrios, irritabilidade, tonturas, anorexia, insônia, entumescimento das mamas, dismenorréia, epigastralgia, frio e calor intermitentes, opressão torácica, distensão abdominal, indigestão.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
CHAI HU	RADIX BUPLEURI
CHEN PI	PERICARPUM CITRI RETICULATAE
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
ZHI KE	FRUCTUS CITRII IMMATURUS
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE PREPARATA
CHUAN XIONG	RHIZOMA LIGUSTICI CHUANXIONG
XIANG FU	RHIZOMA CYPERI

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*





# DA HUANG MU DAN PI TANG

大黃牡丹湯 - Rhuibarbo e Paeonia Fórmula

Nome inglês: **Rhubarb and Moutan Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Resfria o Inferior

**Ação:** Seda Calor, elimina edema, dispersa massa estagnante (coágulo sanguíneo).

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome de Calor, acompanhada de estagnação de sangue localizada na região do baixo ventre. Para casos de retocolite, ileocolite (doença de Crohn), apendicite, cistite, prostatite, endometrite, abscesso intestinal.

**Sinais e Sintomas:** Dor abdominal com aversão a palpitação, massas abdominais dolorosas, hipersensibilidade no quadrante inferior, constipação ou diarreia, tenesmo retal, perda de peso, polaciúria.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
DA HUANG	RADIX E RHIZOMA RHEI
MU DAN PI	CORTEX MOUTAN RADICIS
TAO REN	SEMEN PERSICAE
DONG GUA REN	SEMEN BENINCASAE
MANG XIAO	NATRII SULFAS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*

# DANG GUI SHAO YAO SAN

當歸芍藥散 - Angelica e Paeonia Fórmula

Nome inglês: **Tangkuei and Paeony Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Harmoniza Fígado e Baço.

**Ação:** Enriquece o sangue, harmoniza o fígado, fortalece o baço e elimina a umidade.

**Indicação:** Deficiência do fígado acompanhada de estagnação de Sangue, deficiência do baço acompanhada de retenção de umidade (retenção hídrica). Fórmula para tratar distúrbios ginecológicos decorrentes de retenção de frio no Aquecedor Inferior.

**Sinais e Sintomas:** Palidez cutânea, atonia da musculatura abdominal, sonolência, fraqueza, sensação de peso na cabeça, tonturas, extremidades frias (membros inferiores e superiores), lombalgia, dores no baixo ventre, cólicas abdominais, insônia.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
CHUAN XIONG	RHIZOMA LIGUSTICI
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS MACROCEPHALAE
ZE XIE	RHIZOMA ALISMATIS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# DANG GUI SI NI TANG

當歸四逆湯 - Angelica e Jujuba Fórmula

Nome inglês: **Tangkuei and Jujube Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Fórmula que Aquece Meridianos e dispersa Frio.

**Ação:** Aquece os meridianos, dispersa o frio, nutre o sangue, promove o fluxo nos meridianos.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome de Frio-Deficiente, decorrente de deficiência de **Yang Qi** e **Jin-Luo**, acompanhada de bloqueio dos meridianos e colaterais, deficiência de **Yang** e de sangue.

**Sinais e Sintomas:** Lombalgia, artralgia, extremidades frias, dor no baixo ventre, cialgia, dermatite, cefaléia vascular, diarreia.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
GUI ZHI	RAMULUS CINNAMOMI
XI XIN	HERBA ASARI
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
MU TONG	CAULIS AKEBIAE
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.

# DU HUO JI SHENG TANG

獨活寄生湯 - Du Huo e Loranthus Fórmula

Nome inglês: **TuHuo and Loranthus Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula que dispersa Vento e elimina Umidade**

**Ação:** Nutre o fígado e o rim, tonifica o **Qi** e o **Xue** (sangue), elimina Vento-Umididade e dor originária de síndrome **Bi**.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome **Bi** decorrente de retenção de Umidade-Frio acompanhada por deficiência de rim e fígado, nos casos de lombalgia, lombociatalgia, nevralgia, rigidez articular, artrose e artrite reumatoide.

**Sinais e Sintomas:** Dor, frio, adormecimento e rigidez dos membros, dor articular acompanhada de edema nos membros inferiores e região lombar, sensação de peso no corpo, lombalgia, rigidez articular, cefaleia.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
DU HUO	RADIX ANGELICAE PUBESCENTIS
SANG JI SHENG	RAMULUS LORANTHI
DU ZHONG	CORTEX EUCOMMIAE
NIU XI	RADIX ACHYRANTHIS BIDENTATAE
XI XIN	HERBA ASARI
QIN JIAO	RADIX GENTIANAE MACROPHYLLAE
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
SHU DI HUANG	RADIX REHMANNIAE PREPARATA
ROU GUI	CORTEX CINNAMOMI
FANG FENG	RADIX SAPOSHINKOVIAE
CHUAN XIONG	RHIZOMA LIGUSTICI CHUANXIONG
REN SHEN	RADIX GINSENG
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*





# FANG JI HUANG QI TANG

防己黄芪汤 - Stephania e Astragalus Fórmula

Nome inglês: **Stephania and Astragalus Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Elimina Umidade.

**Ação:** Tonifica o **Qi** e o baço, promove a diurese, elimina e dispersa o vento.

**Indicação:** Formula usada para tratar retenção de Vento-Umididade ou Vento-Frio associada a deficiência superficial e distúrbios de fluxo de **Qi** e **Xue** (sangue) no Aquecedor Inferior. Indicado para casos de edemas e artralgias nos membros inferiores, artrite reumatóide e obesidade **Yin**.

**Sinais e Sintomas:** Peso no corpo, edema nos membros inferiores, pele e músculos flácidos, aversão ao frio e ao vento, fraqueza, sudorese espontânea, cefaléia, extremidades frias, artralgia, oligúria.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
FANG JI	RADIX HANFANCHI
HUANG QI	RADIX ASTRAGALI
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS MACROCEPHALAE
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.

# GAN MAI DA ZAO TANG

甘麥大棗湯 - Licorice e Jujuba Fórmula

Nome inglês: **Licorice and Jujube Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

## Classificação: Fórmula que Nutre Sangue e Acalma a Mente

**Ação:** Nutre o coração, tranquiliza a mente, harmoniza aquecedor médio, tonifica o **Qi** do baço, elimina tensão, bloqueia irritabilidade.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome de irritabilidade dos órgãos **Zhang** decorrente da deficiência de sangue do coração e estagnação do **Qi** do fígado. Indicada para os casos de irritabilidade, ansiedade, crises depressivas, acompanhadas de choro, insônia, neurastenia.

**Sinais e Sintomas:** Irritabilidade, insônia, sudorese noturna, neurastenia, inquietação, falta de concentração, epilepsia, bocejos frequentes, sonambulismo, choro noturno infantil.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE
FU XIAO MAI	FRUCTUS TRITICI LEVIS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# GUI PI TANG

歸脾湯 - Ginseng e Longan Fórmula

Nome inglês: **Ginseng and Longan Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula Tonificante de Sangue.

**Ação:** Nutre o coração e o **Qi**, acalma a mente e restabelece a energia vital, tonifica o baço, tonifica e adstringe o sangue.

**Indicação:** Deficiência do coração e do baço, deficiência do **Qi** e de **Xue** (sangue), e indicada nas síndromes hemorrágicas e desgaste mental.

**Sinais e Sintomas:** Petéquias, equimoses, hemorragias, astenia, sudorese espontânea, insônia, palpitações, tonturas, dores nos membros inferiores e superiores, diarreias.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
HUANG QI	RADIX ASTRAGALI
REN SHEN	RADIX GINSENG
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTILODIS
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
SUAN ZAO REN	SEMEN ZIZIPHI SPINOSAE
LONG YAN ROU	ARILLUS LONGAN
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
YUAN ZHI	RADIX POLYGALAE
MU XIANG	RADIX AUCKLANDIAE
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBA
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Alivia Síndrome Superficial

**Ação:** Alivia os músculos, consolida a superfície, harmoniza os sistemas In e Wei.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome apoplética **Tay-Yang**, ou síndrome de deficiência superficial, decorrente da invasão pelo Vento-Frio. Indicada para casos de infecção das vias respiratórias e estados gripais acompanhadas de sudorese espontânea.

**Sinais e Sintomas:** Febre, sudorese espontânea, aversão ao Vento, cefaléia, ausência de sede, rinorréia, espirros frequentes.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
GUI ZHI	RAMULUS CINNAMOMI
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*





# HONG QU MI - 紅麴米 - MONASCUS

Nome comum: **Monascus**

Nome botânico: **Monascus purpureus**

Nome inglês: **Red Yeast Rice**

Nome popular: **Levedura de arroz vermelho, Angak**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Erva que Alivia a Estagnação Alimentar.

**Características:** Sabor: Doce.

**Essência:** Morna.

**Meridiano de acesso:** Baço, Fígado, Intestino Grosso.

**Ação:** Fortalece o baço, seca o estômago, promove a digestão, revigora a circulação sanguínea.

**Indicação:** Promove digestão, dispersa estagnação alimentar e harmoniza o sistema digestivo.

**Aplicação:** Hiperlipidemia, hipercolesterolemia, dor abdominal devido ao sangue estagnado, disenteria branca avermelhada, traumatismo interno e externo.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco: Monascus Purpureus.

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# HUAI HUA TANG

五味消毒飲 - Sophora Flos Fórmula

Nome inglês: **Sophora Flos Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula Reguladora de Sangue.

**Ação:** Promove efeito hemostático, refresca e estanca o sangue, purifica os intestinos, elimina o calor, favorece o fluxo de **Qi** intestinal, dispersa Vento-Calor.

**Indicação:** Estagnação de Vento-Calor ou retenção de Umidade-Calor no sistema Sangue do intestino grosso, síndromes hemorrágicas. Indicados para os casos de colites, retocolites ulcerativas, hemorróidas acompanhadas de sangramento.

**Sinais e Sintomas:** Hemorragia uterina, epistaxe, melena, equimoses, hemoptise, hematêmese.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
HUAI HUA	FLOS SOPHORAE
CE BAI YE	FOLIUM E RAMULUS BIOTAE
JIN JIE	HERBA SCHIZONEPETAE
ZHI QIAO	FRUCTUS AURANTII

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# HUANG QI

黄耆汤 - Radix Astragalli

Nome inglês: **Astragalus root**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Erva que Tonifica o Qi.

**Ação:** Tonifica o baço e beneficia o **Qi**, ascende o **Yang Qi** do baço e estômago, estabiliza a superfície e cessa a sudorese, adstringe a superfície e nutre o **Wei (defesa)**, promove a diurese e remove o edema, tonifica o **Qi** e **Xue**, consolida a superfície.

**Indicação:** Tônico de Qi.

**Aplicação:** Inapetência, fadiga, diarreia, prolapso uterino, estômago ou anus, sangramento uterino, sudorese espontânea, resfriados frequentes, deficiência de **Wei Qi**, encurtamento da respiração, sudorese excessiva, edema, lesões crônicas e supurativas, esgotamento.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco de Astragalus membranaceus:

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.

# HUO XIANG ZHENG QI SAN

藿香正氣散 - Agastachi Fórmula

Nome inglês: **Agastache Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula Aromática que Elimina a Umidade.**

**Ação:** Elimina Frio e Umidade de origem externa, que ficam retidos no Aquecedor Médio, acompanhados por desarmonia entre o baço e estômago, dispersa a superfície, ativa o fluxo de Qi.

**Indicação:** Invasão pelo Vento Frio, distúrbios gastrointestinais, retenção de Umidade Mucosidade no Aquecedor Médio em casos de diarreias agudas ou crônicas, intoxicação alimentar.

**Sinais e Sintomas:** Aversão ao Frio, tosse, febre, cefaléia, epigastralgia, dores abdominais, náuseas, vômitos, diarreia, distensão abdominal e calafrios.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
HUO XIANG	HERBA AGASTACHI
JIE GENG	RADIX PLATYCODI
DA FU PI	PERICARPIUM ARECAE
ZI SU YE	FOLIUM PERILLAE
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS MACROCEPHALAE
BAI ZHI	RADIX ANGELICA DAHURICAE
BAN XIA	TUBER PINELLIA
CHEN PI	PERICARPIUM CITRI RETICULATAE
HOU PO	CORTEX MAGNOLIAE
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*





# JIA WEI XIAO YAO SAN

加味逍遙散 - Bupleurum e Paeonia Fórmula

Nome inglês: **Bupleurum and Paeony Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula que Harmoniza Fígado e Baço-Estômago.**

**Ação:** Alivia a estagnação de **Qi** do fígado, elimina o calor, regula o **Qi** e nutre o **Xue** (sangue).

**Indicação:** Deficiência de sangue do baço e do fígado, desarmonia entre o fígado e baço-estômago, retenção de fogo e calor no fígado devido a estagnação de **Qi** do Fígado.

**Sinais e Sintomas:** Irritabilidade, nervosismo, instabilidade emocional, crise de choro, insônia, menstruação irregular, distensão abdominal, dores abdominais, menopausa, tensão pré menstrual, calor nas regiões palmares e plantares, boca seca e amarga, urina concentrada, tonturas, cefaleias, dores (membros inferiores e superiores).

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
CHAI HU	RADIX BUPLEURI
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
DANG GUI	RADIX ANGELICA SINENSIS
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
MU DAN PI	CORTEX MOUTAN RADICIS
ZHI ZI	FRUCTUS GARDENIAE
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
BO HE	HERBA MENTHAE

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# JUAN BI TANG

蠲痺湯 - Notopterygi e Curcuma Fórmula

Nome inglês: **Notopterygi and Curcuma Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Fórmula que dispersa Vento e elimina Umidade

**Ação:** Nutre o Qi e Xue (sangue), ativa o fluxo de Xue, dispersa o Vento, elimina a Umidade, favorece o fluxo de Luo e elimina a dor.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome Bi decorrente de retenção de Vento-Frio-Umidade, acompanhada de deficiência dos sistema In (nutricional) e Wei (defesa). Indicada para casos de dores articulares de origem reumática, dores articulares nos membros superiores, parestesias, nevralgias, bursites, tendinites e lombalgias.

**Sinais e Sintomas:** Dor muscular e articular migratória, rigidez articular, parestesias dos membros superiores, ombro e pescoço, paralisia facial.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
HUANG QI	RADIX ASTRAGALI
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
CHI SHAO	RADIX PAEONIA
QIANG HUO	RADIX NOTOPTERIGII
FANG FENG	RADIX SAPOSHINKOVIAE
JIANG HUANG	RHIZOMA CURCUMAE LONGAE
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# LING ZHI - 靈芝 - REISHI - GANODERMA

Nome comum: **Reishi**

Nome botânico: **Ganoderma lucidum**

Nome inglês: **Mushroom**

Nome popular: **Cogumelo do Imperador**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Erva que Nutre o Coração e Acalma o Espírito.

**Características: Sabor:** Doce, suave.

**Essência:** Morna.

**Meridiano de acesso:** Coração, Baço, Pulmão.

**Ação:** Nutre, suplementa e tonifica o coração, remove a toxina, adstringe, dispersa o acúmulo, nutre o coração, tranquiliza e fortalece a mente, fortalece o **Qi** e o **Xue** (sangue), potencializa o sistema imunológico.

**Indicação:** Deficiência de **Qi**, de **Xue**, da Energia Defensiva (**Wei Qi**) e do **Xin** (coração).

**Aplicação:** Fadiga devido a deficiência, neurastenia, insônia, tosse brônquica em idosos, carcinoma, deficiências de **Qi**, **Xue**, **Wei-Qi**, distúrbios gerais (diabetes, hiperlipemia, hipertensão arterial, leucopenia, queda de imunidade, stress), distúrbios respiratórios alérgicos (asma, bronquite, falta de ar, tosse), vertigem, envelhecimento precoce.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco: Ganoderma Lucidum.

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*

# LIU WEI DI HUANG WAN

六味地黄丸 - Rehmannia Six Fórmula

Nome inglês: **Rehmannia Six Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

## Classificação: Fórmula Tonificante de Yin .

**Ação:** Nutre o Yin do fígado e do rim.

**Indicação:** Deficiência do Yin do fígado e do rim, deficiência do Yin com ascensão do pseudo-fogo.

**Sinais e Sintomas:** Fraqueza e dores nos joelhos e lombar, zumbidos, hipoacusia, espermatorréia, incontinência urinária, nictúria, rubor facial, sudorese noturna, língua e garganta ressecadas, calor nos cinco centros, sede noturna, tonturas, odontalgia.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
SHU DI HUANG	RADIX REHMANNIA PREPARATA
SHAN ZU YU	FRUCTUS CORNI
SHAN YAO	RHIZOMA DIOSCOREAE
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
MU DAN PI	CORTEX MOUTAN RADICIS
ZE XIE	RHIZOMA ALISMATIS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC21 de 2014 da ANVISA.*





# LONG DAN XIE GAN TANG

龍膽瀉肝湯 - Gentiana Fórmula

Nome inglês: **Gentian Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Fórmula que Purifica o Calor retido nos Órgãos Zhang-Fu.

**Ação:** Seda o Calor-Umidade do fígado e vesícula biliar, purifica o calor e elimina a umidade.

**Indicação:** Ascensão de fogo do fígado, retenção de Fogo-Umidade no Jiao Inferior no casos de cistites, infecções urinárias, doenças venéreas, herpes zoster, endometrites.

**Sinais e Sintomas:** Dor nos hipocôndrios, cefaleia, constipação, boca amarga e seca, hiperemia conjuntival, irritabilidade, hipoacusia, urina concentrada, sensação de calor na uretra, prurido genital.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
LONG DAN CAO	RADIX GENTIANAE
CHAI HU	RADIX BUPLEURI
ZE XIE	RHIZOMA ALISMATIS
CHE QIAN ZI	SEMEN PLATAGINIS
UM TONG	CAULIS AKEBIAE
SHENG DI HUANG	RADIX REHMANNIAE
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
ZHI ZI	FRUCTUS GARDENIAE
HUANG QIN	RADIX SCUTELLARIAE
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# MAI MEN DONG TANG

麥門冬湯 - Ophiopogon Fórmula

Nome inglês: **Ophiopogon Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Elimina Secura.

**Ação:** Nutre o estômago, favorece a produção de **Jin-Ye**, descende o **Qi** do pulmão, elimina o pseudofogo.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar ressecamento do **Jin-Ye** do estômago acompanhado de ascensão de pseudofogo ao segmento superior do corpo. Indicada para casos de rouquidão, afonia, tosse seca ou pouco produtiva, distúrbio do fluxo laringotraqueal.

**Sinais e Sintomas:** Hiperemia facial, boca e garganta seca, tosse seca e irritativa, expectoração difícil, rouquidão, respiração ofegante, dispneia, eructações.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
MAI DONG	RADIX OPHIOPOGONIS
BAN XIA	TUBER PINELLIA
REN SHEN	RADIX GINSENG
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
JING MI	SEMEN ORYZAE
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*



# PING WEI SAN

平胃散 - Magnolia e Ginger Fórmula

Nome inglês: **Magnolia and Ginger Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Elimina Umidade.

**Ação:** Seca a umidade, tonifica o baço, promove o fluxo de **Qi**, harmoniza o estômago.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome de retenção de umidade no Aquecedor Médio decorrente de deficiência de baço e estômago. Indicada para casos de síndromes dispépticas, gastrite aguda ou crônica, úlcera gástrica, atonia gástrica e dilatação do estômago.

**Sinais e Sintomas:** Dor epigástrica e nos hipocôndrios com distensão abdominal, náusea, vômito, eructação, refluxo ácido-gástrico, diarreia aquosa, cansaço, franqueza, inapetência, opressão torácica, palidez cutânea, emagrecimento, artralgia, peso no corpo, sonolência.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
HOU PO	CORTEX MAGNOLIAE OFFICINALIS
CHEN PI	PERICARPIUM CITRI RETICULATAE
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
CANG ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*



# QI BAO MEI RAN DAN

七寶美髯丹 - Polygonum e Achyranthis Fórmula

Nome inglês: **Polygonum and Achyranthis Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula Tonicante de Yin e Qi.

**Ação:** Tonifica o **Yin** do rim e do fígado, nutre a Essência Vital e **Xue** (sangue), fortalece ossos e medula, embeleza os cabelos, previne o envelhecimento precoce.

**Indicação:** Deficiência de **Yin** do rim e do fígado, deficiência de **Qi** e **Xue** (sangue).

**Sinais e Sintomas:** Queda de resistência, sede, palidez cutânea, espermatorréia e impotência sexual, atrofia muscular, astenia, tontura, fragilidade óssea, fraqueza lombar e nos joelho, envelhecimento precoce, embranquecimento dos cabelos, queda dos cabelos, cabelos quebradiços, alopecia.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
SHOU WU	RADIX POLYGONI MULTIFLORI
NIU XI	RADIX ACHYRANTHIS BIDENTATAE
BU GU ZHI	SEMEN PSORALEA
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
TU SI ZI	SEMEN CUSCUTAE
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
GOU QI ZI	FRUCTUS LYCII

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*





# QI JU DI HUANG WAN

杞菊地黄丸 - Lycium, Chrysanthemum e Rehmannia Fórmula

Nome inglês: **Lycium, Chrysanthemum and Rehmannia Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula Tonicante de Yin.

**Ação:** Tonifica o **Yin** e o sangue, revigora e tonifica o rim e o fígado, nutre o **Qi**, dispersa o vento e elimina o calor.

**Indicação:** Deficiência do **Yin** do rim e do fígado com ascensão do pseudofogo, promove ação refrescante, melhora a acuidade visual, clareia a visão nos casos de presbiopia, glaucoma crônico, retinite e diabetes.

**Sinais e Sintomas:** Hiperemia conjuntival, lacrimejamento causado pelo vento, fotofobia, sudorese noturna, ressecamento conjuntival, obscurecimento da visão, tontura, zumbido, astenia, hipertensão arterial.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
GOU QI ZI	FRUCTUS LYCII
JI HUA	FLOS CHRYSANTHEMI
SHU DI HUANG	RADIX REHMANNIA PREPARATA
SHAN ZU YU	FRUCTUS CORNI
SHAN YAO	RHIZOMA DIOSCOREA
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
MU DAN PI	CORTEX MOUTAN RADICIS
ZE XIE	RHIZOMA ALISMATIS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*

# QING FEI TANG

清肺湯 - Platycodon e Fritillaria Fórmula

Nome inglês: **Platycodon and Fritillaria Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Elimina Secura.

**Ação:** Purifica o pulmão, dissolve a mucosidade, seda o calor e umedece a secura.

**Indicação:** Para tratar síndrome de retenção de calor remanescente no Aquecedor Superior acompanhada de exacerbação de mucosidade. Indicada para casos de bronquite e bronquiolite crônicas, laringofaringite crônica acompanhada de tosse seca ou pouco produtiva.

**Sinais e Sintomas:** Tosse com expectoração amarelo esverdeada, espessa e com dificuldade para expelir, rouquidão, prurido, dispnéia, estertor.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
HUANG QIN	RADIX SCUTELLARIAE
JIE GENG	RADIX PLATYCODI
CHEN PI	PERICARPIUM CITRI RETICULATAE
MAI DONG	RADIX OPHIOPOGONIS
SANG BAI PI	CORTEX MORI RADICIS
TIAN DONG	RADIX ASPARAGI
WU WEI ZI	FRUCTUS SCHISANDRAE
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
BLI MU	BULBUS FRITILLARIAE CIRRHOSAE
XING REN	SEMEN ARMENIACAE AMARUM
ZHI ZI	FRUCTUS GARDENIAE
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHUS JUJUBAE
ZHU RU	CAULIS BAMBUSAE IN TAENIAM

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*



# RUN CHANG WAN

潤腸丸 - Linum e Rhuibarbo Fórmula

Nome inglês: **Linum and Rhubarb Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula que Umedece e Desbloqueia o Intestino.**

**Ação:** Elimina Secura e Calor intestinal, normaliza o peristaltismo, lubrifica e melhora o transito intestinal, umedece as fezes, elimina o Calor do sangue e favorece sua produção.

**Indicação:** Deficiência de **Jin-Ye**, retenção de Calor-Sicura no intestino e estômago. Indicada para a constipação e síndrome de secura, constipação do idoso, após doenças crônicas consumptivas, convalescença, pós cirúrgico e pós parto.

**Sinais e Sintomas:** Dor abdominal, distensão abdominal, pele ressecada e sem brilho, constipação em geral e fecalomas.

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
SHU DI HUANG	RADIX REHMANNIAE PREPARATA
SHENG DI HUANG	RADIX REHMANNIAE
TAO REN	SEMEN PERSICAE
XING REN	SEMEN ARMENIACAE
GI KE	FRUCTUS CITRI IMMATURUS
HUANG QIN	RADIX SCUTELLARIAE
HOU PO	CORTEX MAGNOLIAE
DA HUANG	RHIZOMA RHEI
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC21 de 2014 da ANVISA.*

# SAN HUANG XIE XIN TANG

三黃瀉心湯 - Coptidis e Rhuibarbo Fórmula

Nome inglês: **Coptis and Rhubarb Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula que Purifica Calor e Elimina Toxina.**

**Ação:** Seda o fogo do Triplo Aquecedor, elimina toxinas e seca a umidade.

**Indicação:** Deficiência do **Qi** do coração, refluxo do **Qi** do sangue no segmento superior do corpo. Indicada para tratar síndrome de calor maciço no Triplo Aquecedor nos casos de constipação intestinal, estomatites, acnes e hipertensão arterial.

**Sinais e Sintomas:** Irrequietação, excitação, ansiedade, rubor facial, boca seca e amarga, sede intensa, constipação, hematúria, sialorréia, epistaxe, escarro sanguinolento, hemorragia uterina, sangramento gengival, petéquias, hematúria, halitose, palpitações, insônia, desconforto epigástrico, zumbidos.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
DA HUANG	RADIX E RHIZOMA RHEI
HUANG QIN	RADIX SCUTELLARIAE
HUANG LIAN	RHIZOMA COPTIDIS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*





# SHAN ZHA

山楂 - Fructus Crataegi

Nome inglês: **Hawthorn fruit**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Erva que Alivia a Estagnação Alimentar.

**Ação:** Promove a digestão e elimina a estagnação alimentar, ativa o fluxo de **Qi**, elimina a estagnação de **Xue**, transforma o sangue congelado e dissipa as massas estagnantes, ativa a circulação de sangue, limpa a umidade do sangue e melhora o fluxo arterial coronariano, efeitos cardiotônicos e anti-hipertensivo.

**Indicação:** Estagnação de alimentos, congestão de **Xue** (sangue).

**Aplicação:** Distúrbios digestivos (diarréia, má digestão), regurgitação ácida, dispepsia, estagnação de alimentos indigestos, distúrbios gerais (hiperlipidemia, hipertensão), distúrbios ginecológicos (massas estagnantes no baixo ventre, dor abdominal pos parto, menorragia).

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco de Crataegus oxyacantha:

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*



# SHAO YAO GAN CAO TANG

芍藥甘草湯 - Paeonia e Licorice Fórmula

Nome inglês: **Peony and Licorice Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula Tonicante de Sangue.

**Ação:** Regula o fluxo de **Qi e Xue**, nutre o **Yin**, harmoniza o fígado, relaxa espasmo, alivia a dor, promove analgesia de dores espásticas agudas ou crônicas.

**Indicação:** Estagnação do fluxo de **Qi e Xue** (sangue), desarmonia entre o fígado e o baço, deficiência do **Sistema In** (nutricional) e de **Yin**. Indicada para casos de cólicas abdominais e dores espásticas viscerais.

**Sinais e Sintomas:** Cólicas abdominais, biliares e renais, artralguas de membros inferiores e superiores, espasmos musculares, lombalgias, dores em geral, fraqueza nas pernas, distúrbios circulatórios dos membros inferiores, odontalgias.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# SUAN ZAO REN TANG

酸棗仁湯 - Zizyphus Fórmula

Nome inglês: **Zizyphus Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Fórmula que Nutre o sangue e Acalma a mente.

**Ação:** Nutre o sangue do fígado, harmoniza a mente e elimina o calor.

**Indicação:** Deficiência de sangue do fígado, deficiência de **Yin** com exacerbação do **Yang**, deficiência (falsa) Secura de **Qi** e **Xue** (sangue). Indicada para casos de distúrbios emocionais, fobias, crises depressivas e insônias.

**Sinais e Sintomas:** Fraqueza, fadiga, tonturas, ansiedade, cefaleias, sudorese noturna, boca ou garganta ressecadas, palpitações, irritabilidade, insônia, inquietação, fobias.

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
SUAN ZAO REN	SEMEN ZIZIPHI SPINOSAE
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
ZHI MU	RHIZOMA ANEMARRHENAE
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
CHUAN XIONG	RHIZOMA LIGUSTICI

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*

# TIAN WANG BU XIN DAN

天王補心丹 - Ginseng e Ziziphus Fórmula

Nome inglês: **Ginseng and Zizyphus Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula que Nutre o Sangue e Acalma a Mente.**

**Ação:** Tonifica o **Yin**, nutre o sangue, purifica o calor, revigora o coração e acalma a mente.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome de deficiência de **Qi** e **Xue** (sangue) do coração acompanhada de desgaste mental. Indicada para casos de insônia, palpitações, amnésia, ansiedade e tonturas.

**Sinais e Sintomas:** Palpitação, insônia, pesadelos, espermatorréia noturna, astenia, tontura, sede, constipação, sudorese espontânea, desgaste mental, ansiedade, distúrbios agudos da memória.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
SHENG DI HUANG	RADIX REHMANNIAE
REN SHEN	RADIX GINSENG
YUAN ZHI	RADIX POLYGALAE
SHI CHANG PU	RHIZOMA ACORI
XUAN SHEN	RADIX SCROPHULARIAE
BAI ZI REN	SEMEN THUJAE ORIENTALIS
JIE GENG	RADIX PLATYCODI
TIAN DONG	RADIX ASPARAGI
DAN SHEN	RADIX SALVIAE MILTIORRHIZAE
SUAN ZAO REN	SEMEN ZIZIPHI SPINOSAE
MAI DONG	TUBER OPHIOPOGONIS
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
WU WEI ZI	FRUCTUS SCHIZANDRAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*





# WU LING SAN

五苓散 - Gardenia e Hoelen Fórmula

Nome inglês: **Gardenia and Hoelen Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Elimina Umidade.

**Ação:** Aquece o **Yang**, tonifica o baço, promove a diurese e elimina a umidade.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome de retenção de líquido **Tai-Yang** associada a disfunção do baço. Indicada para retenção de líquido no interior do corpo, casos de edema generalizado, ascite, gastroenterite, hidrocele e síndrome nefrótica.

**Sinais e Sintomas:** Edema, peso no corpo, anasarca, cefaléia, enxaqueca, tonturas, vômitos, diarreia, estrangúria, dor abdominal, oligúria.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
ZHU LING	POLYPOROS UMBELLATUS
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS MACROCEPHALAE
ZE XIE	RHIZOMA ALISMATIS
GUI ZHI	RAMULUS CINNAMOMI

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*

# WU WEI XIAO DU YIN

五味消毒飲 - Lonicera e Chrysanthemum Fórmula

Nome inglês: **Lonicera and Chrysanthemum Five Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula que Purifica Calor e Elimina Toxina.**

**Ação:** Purifica o calor, elimina toxinas, inibe a formação de abscesso, refresca o sangue.

**Indicação:** Fórmula para tratar síndrome de calor tóxico retido na superfície, decorrente de invasão exógena ou de exteriorização do calor interior. Indicada para os casos de processos inflamatórios dermatológicos como eczemas, dermatoses, ulcerações, abscessos subcutâneos e furunculoses, mais frequentemente localizados na face, tronco, braços, regiões axilares e inguinais.

**Sinais e Sintomas:** Abscessos subcutâneos, sinais de flogose, urina concentrada, constipação, ulcera bucal, febre.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
JIN YIN HUA	FLOS LONICERAE
JI HUA	FLOS CHRYSANTHEMI
PU GONG	HERBA TARAXAXI
ZI HUA DI DING	HERBA VIOLAE
TIA KUI ZI	RADIX SEMIAQUILEGIAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*



# XIAO CHAI HU TANG

小柴胡湯 - Minor Bupleurum Fórmula

Nome inglês: **Minor Bupleurum Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Fórmula que Harmoniza Shao-Yang.

**Ação:** Harmoniza o meridiano **Shao-Yang**, ascende **Yang**, tonifica **Zheng Qi**, elimina fatores perversos, normaliza a atividade do estômago.

**Indicação:** Síndrome de desarmonia no meridiano **Shao-Yang**, retenção do fator perverso no meio externo e interno do organismo.

**Sinais e Sintomas:** Sensação de calor e frio que se alternam, boca e garganta secas, tonturas, dor nos hipocôndrios, boca amarga, náuseas, vômitos, inapetência, hipoacusia, ansiedade, cansaço, opressão torácica, dor abdominal, diarreia, zumbidos, rigidez na nuca, oligúria.

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
CHAI HU	RADIX BUPLEURI
HUANG QIN	RADIX SCUTELLARIAE
REN SHEN	RADIX GINSENG
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
SHENG JIANG	RHIZOMA ZINGIBER RECENS
BAN XIA	TUBER PINELLIA
DA ZAO	FRUCTUS ZIZIPHI JUJUBAE

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*

# XIAO YAO SAN

逍遙散 - Bupleurum e Angelica Fórmula

Nome inglês: **Rambling Powder Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Fórmula que Regula e Harmoniza o fígado e o baço.

**Ação:** Harmoniza fígado e baço, dispersa a estagnação do **Qi** do fígado e tonifica o sangue.

**Indicação:** Fórmula que descongestiona e harmoniza o fígado, nutre o baço e o sangue, indicada para a menstruação irregular, tensão pré-menstrual, cólica, distensão mamária.

**Sinais e Sintomas:** Cefaléia, dor nos hipocôndrios, vertigem, gosto amargo na boca, boca e garganta seca, fadiga, apetite reduzido, instabilidade emocional, irritabilidade, glândulas mamárias distendidas ou entumecidas.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
CHAI HU	RADIX BUPLEURI
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
BAI ZHU	RHIZOMA ATRACTYLODIS
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
ZHI GAN CAO	RHIZOMA GLYCYRRHIZAE PREPARATA

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*





# XIN YI QING FEI YIN

辛夷清肺飲 - Magnolia e Gypsum Fórmula

Nome inglês: **Magnolia Flower and Gypsum Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula que Alivia Exterior e Interior

**Ação:** Clareia o calor, favorece o fluxo nasal, elimina a estagnação, umedece a Secura, promove ação refrescante.

**Indicação:** Fórmula utilizada para tratar síndrome de retenção de Calor-Secura no pulmão com bloqueio de sua função dispersiva. Indicada nos casos de rinite e sinusite mucopurulenta acompanhadas de congestão e secura nasal.

**Sinais e Sintomas:** Cefaléia frontal, obstrução nasal, rinorréia mucopurulenta.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
XIN YI HUA	FLOS MAGNOLIAE
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
SHI CAO	GYPNUM FIBROSUM
ZHI MU	RHIZOMA ANEMARRHENAE
ZHI ZI	FRUCTUS GARDENIAE
HUANG QIN	RADIX SCUTELLARIAE
PI PA YE	FOLIUM ERIOBOTRYAE
SHENG MA	RHIZOMA CIMICIFUGAE
MAI DONG	TUBER OPHIOPOGONIS
BAI HE	BULBUS LILII

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# XUE FU ZHU YU TANG

血府逐瘀湯 - Angelica e Platycodon Fórmula

Nome inglês: **Tang Kuei and Platycodon Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

## Classificação: Fórmula Reguladora de Xue

**Ação:** Ativa a circulação de **Xue** (sangue), elimina a sua estagnação, favorece o fluxo de **Qi**, alivia a dor.

**Indicação:** Fórmula utilizada para síndrome de obstrução do **Jin-Luo** e sangue. Indicada para os casos de trombose, hematomas, micro angiopatias e distúrbios ginecológicos.

**Sinais e Sintomas:** Cefaléia, dor e opressão torácica, insônia, palpitação, ansiedade, sensação de calor interno, amenorréia, dismenorréia.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
SHENG DI HUANG	RADIX REHMANNIAE
TAO REN	SEMEN PERSICAE
HONG HUA	FLOS CARTHAMI
ZHI QIAO	FRUCTUS AURANTII
CHI SHAO	RADIX PAEONIA
CHAI HU	RADIX BUPLEURI
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
JIE GENG	RADIX PLATYCODI
CHUAN XIONG	RHIZOMA LIGUSTICI CHUANXIONG
NIU XI	RADIX ACHYRANTHIS BIDENTADAE

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



# YAN HU SUO

延胡索 - Rhizoma Corydalis

Nome inglês: **Corydalis**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Erva que remove Estase Sanguinea.

**Ação:** Promove circulação de **Xue**(sangue) e fluxo de **Qi**, alivia a dor.

**Indicação:** Estagnação de **Xue** e de **Qi**.

**Aplicação:** Distúrbios de dor: artralgia, cefaléia, cólica abdominal, cólicas menstruais, dor de estomago, dor torácica, nevralgia e lombalgia, efeito analgésico e sedativo.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco de Corydalis yanhusuo:

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com ANVISA RDC21 de 2014 e RDC152 DE 2017.*



# YIN QIAO SAN

銀翹散 - Lonicera e Forsythia Fórmula

Nome inglês: **Lonicera and Forsythia Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação: Fórmula Acre - Fresca que dispersa a Superfície.**

**Ação:** Alivia a superfície, ação refrescante, dispersa o Vento-Calor, remove toxinas e elimina calor interior.

**Indicação:** Estágio inicial de síndromes causadas pelo Vento-Calor. Indicada para os casos de de amigdalites, faringites e otites agudas.

**Sinais e Sintomas:** Febre, pouca tolerância ao Vento e ao Frio, anidrose, sede moderada, dor de garganta, tosse.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
JIN YIN HUA	FLOS LONICERAE
LIAN QIAO	FRUCTUS FORSYTHIAE
JIE GENG	RADIX PLATYCODI
NIU BANG ZI	FRUCTUS ARCTII
BO HE	HERBA MENTHAE
DAN ZHU YE	HERBA LOPHATERI
JING JIE	HERBA SCHIZONEPETAE
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
DAN DOU CHI	SEMEN SOJAE PREPARATUM
LU GEN	RHIZOMA PHRAGMITIS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*





# YU QUAN WAN

玉泉丸 - Trichosanthis e Pueraria Fórmula

Nome inglês: **Trichosanthes and Pueraria Formula**



As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

### Classificação: Fórmula Tonificante de Yin

**Ação:** Tonifica o **Qi**, nutre o **Yin**, promove a produção de **Jin- Ye**, umedece a secura, elimina o excesso de calor retido no Aquecedor Médio e Superior.

**Indicação:** Formula utilizada para casos de diabetes melito, colagenoses, e distúrbios metabólicos como síndrome de Sjogren, distúrbios hematológicos como leucopenia e anemia decorrentes de quimioterapia e radioterapia.

**Sinais e Sintomas:** Sede intensa, secura da boca, da garganta e mucosas, polaciúria, polifagia, poliúria, glicosúria, urina concentrada.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTANICO
TIAN HUA FEN	RADIX TRICHOSANTHIS
GE GEN	RADIX PUERARIAE
MAI DONG	TUBER OPHIOPOGONIS
REN SHEN	RADIX GINSENG
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
WU MEI	FRUCTUS PRUNI MUME
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
HUANG QI	RADIX ASTRAGALI

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*

# ZHENG GU ZI JIN DAN

正骨紫金丹 - Calamus e Carthamus Fórmula

Nome inglês: **Calamus and Carthamus Formula**

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal** são extratos secos de origem chinesa, produzidos na ilha de Taiwan. São elaboradas com alta tecnologia, rígido controle botânico, extração e garantia da qualidade, resultando portanto em um produto de alta eficácia e excelente resultado clínico.

**Classificação:** Ativa Fluxo de Sangue e Elimina sua estagnação.

**Ação:** Promove neovascularização, ativa a circulação e elimina a estagnação de sangue, elimina dor, acelera o processo de cicatrização e calcificação óssea.

**Indicação:** Estagnação de sangue por trauma externo no sistema osteomuscular, favorecendo a recalcificação e a consolidação no tratamento de fraturas não expostas como entorses, LER, miosites, hematomas, limitação dos movimentos por imobilização.

**Sinais e Sintomas:** Dores crônicas, parestesias, hematomas e sinais de flogose.

**Composição:** 60 Cápsulas com 350mg de extrato seco:

NOME PINYIN	NOME BOTÂNICO
DING XIANG	FLOS CARIOPHYLI
MU XIANG	RADIX AUCKLANDIAE
XUE JIE	RESINA DRACONIS
HAI ER CHA	ACACIA CATECHU
DA HUANG	RADIX E RHIZOMA RHEI
HONG HUA	FLOS CARTHAMI
DANG GUI	RADIX ANGELICAE SINENSIS
LIAN ZI	SEMEN NELUMBINIS
FU LING	SCLEROTIUM PORIA COCOS
BAI SHAO	RADIX PAEONIA ALBA
GAN CAO	RADIX GLYCYRRHIZAE
MU DAN PI	CORTEX MOUTAN RADICIS

Não contém Glúten e Lactose.

**Dosagem usual:** 2 cápsulas, 3 vezes ao dia ou a critério da prescrição.

Após aberto consumir em até 30 dias.

*Produto isento de registro de acordo com a RDC 21 de 2014 da ANVISA.*



## Referências Bibliográficas

BENSKY, Dan Bensky; Clavey, Steven; Stoger, Erich; "Chinese Herbal Medicine - Materia Medica", 3<sup>rd</sup> edition, USA, Eastland Press, 2004.

CHENG, Lo Der; "Fórmulas Magistrais Chinesas", 1<sup>a</sup> edição, São Paulo, Brasil, Editora Roca, 2008.

CHEN, John K.; "Chinese Herbal Formulas and Applications", 1<sup>st</sup> edition, USA, Art of Medicine Press, 2008.

CHEN, John K.; "Chinese Medical Herbology and Pharmacology", 1<sup>st</sup> edition, USA, Art of Medicine Press, 2004.

CHINESE, Pharmacopeia; "Pharmacopeia of the people's Republic China", USA, 2010.

EHLING, Dagmar; "The Chinese Herbalist's Handbook", 3<sup>rd</sup> revised edition, USA, Lotus Press, 2002.

HSU, Hong-Yen; "Matéria Médica Oriental, Um Guia Conciso", 1<sup>a</sup> edição, São Paulo, Brasil, Editora Roca, 1999.

SCHIAVO, Fúlvio; Nagashima, Shingo; "Fórmulas Magistrais Chinesas – Workshop ABFMC, São Paulo, 2015.



A Catalmedic, é um Laboratório Farmacêutico, localizado em Maringá, Paraná, que atende a todas as normas reguladoras da ANVISA e também às Boas Práticas de Fabricação (BPF).

Tem a Missão de produzir produtos para a Saúde integrados com a Natureza; e criou a divisão **MTC Tradicional Herbal** com a finalidade de fabricar no Brasil, as Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) tradicionais e originais, com o mesmo padrão de qualidade encontrado na Ásia; disponibilizando aos brasileiros um produto de alta tecnologia como Recurso Terapêutico ao prescritor.

As Fórmulas Magistrais Chinesas (FMC) da **MTC Tradicional Herbal Catalmedic** encontram-se totalmente liberadas e aprovadas na ANVISA.

**Material técnico destinado aos prescritores.**



**[www.mtc.net.br](http://www.mtc.net.br)**

**44 3222 3936 / 0800 649 1010**

**[sac@catalmedic.com.br](mailto:sac@catalmedic.com.br)**

Rua Pion. Miguel Jordão Martinez, 690  
Parque Industrial Mário Bulhões  
Maringá | Paraná